

**RADIATEUR A HUILE**  
**ESTUFA ELÉCTRICA DE ACEITE**  
**AQUECEDORA ÓLEO**  
**RADIATORE AD OLIO**  
**RADIATOR CU ULEI**  
**ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΛΑΔΙΟΥ**  
**OIL HEATER**

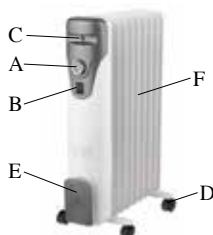


<b>MODEL: YBD02-5</b>	<b>5 fins</b>	<b>1000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7</b>	<b>7 fins</b>	<b>1500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7L</b>	<b>7 fins</b>	<b>1300W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-9</b>	<b>9 fins</b>	<b>2000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-11</b>	<b>11 fins</b>	<b>2500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>

<b>FR</b>	<b>NOTICE D'UTILISATION</b>	<b>2</b>
<b>ES</b>	<b>INSTRUCCIONES DE USO</b>	<b>8</b>
<b>PT</b>	<b>INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b>	<b>14</b>
<b>IT</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>20</b>
<b>RO</b>	<b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</b>	<b>26</b>
<b>EL</b>	<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ</b>	<b>32</b>
<b>EN</b>	<b>INSTRUCTIONS FOR USE</b>	<b>38</b>

Description de l'appareil

- A. Commande du thermostat
- B. Interrupteur position
- C. Poignée
- D. Roulettes
- E. Range-cordon
- F. Eléments du radiateur



<b>YBD02-5</b>	<b>5 ailettes</b>	<b>1000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7</b>	<b>7 ailettes</b>	<b>1500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7L</b>	<b>7 ailettes</b>	<b>1300W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-9</b>	<b>9 ailettes</b>	<b>2000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-11</b>	<b>11 ailettes</b>	<b>2500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>

- \* Veuillez lire attentivement ces instructions et conservez -les pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- \* Veuillez ne faire fonctionner ce radiateur que sous la tension électrique figurant sur l'étiquette.
- \* Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- \* La surface du radiateur peut atteindre une température supérieure à 60°C. Maintenez un espace d'au moins 50 cm entre le radiateur et les meubles.
- \* Ne couvrez jamais le radiateur avec un rideau, une serviette ou du linge. Couvrir le radiateur peut provoquer un incendie.
- \* Pour utiliser le radiateur, déroulez entièrement le câble et veillez à ce que celui-ci ne touche pas la surface chaude.
- \* Ne faites jamais fonctionner le radiateur juste au-dessous de la prise électrique.
- \* Débranchez toujours le radiateur lorsque vous ne l'utilisez pas.

- \* Assurez-vous que les interrupteurs et la commande du thermostat sont en position Off avant de brancher le radiateur.
- \* Le câble d'alimentation doit être branché à une prise reliée à la terre, conformément aux normes en vigueur dans votre pays.
- \* Afin de prévenir une surchauffe de la fiche électrique, celle-ci doit être correctement enfoncée dans la prise. La fiche ne doit jamais avoir de jeu dans la prise.
- \* Ce radiateur est rempli d'huile spéciale en quantité précise. Les réparations nécessitant l'ouverture du conteneur d'huile doivent être réalisées exclusivement par le fabricant ou par son service technique qu'il faudra contacter en cas de fuite d'huile.
- \* Lorsque vous jetterez le radiateur, suivez la réglementation en vigueur concernant l'élimination de l'huile.
- \* Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par son service technique ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- \* Cet appareil ne doit pas être utilisé par des jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- \* Ne pas laisser de jeunes enfants sans surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

\* Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



**MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage

\* Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans \*surveillance.

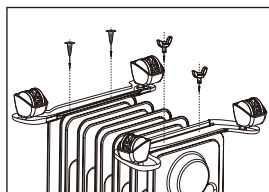
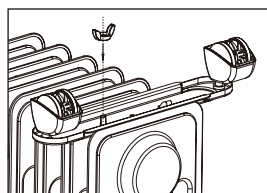
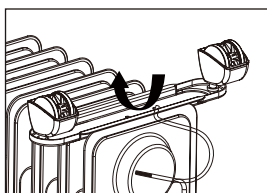
Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni



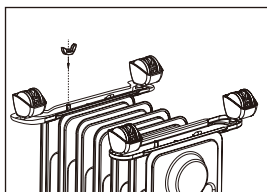
brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

**ATTENTION** - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

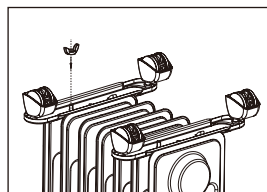
**\* Cf. schémas pour le montage des roulettes.**



YBD02-5



YBD02-7 / YBD02-7L



YBD02-9 / YBD02-11

### Commande du thermostat

\* Le radiateur comporte trois positions.

YBD02-5	5 ailettes	1000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7	7 ailettes	1500W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7L	7 ailettes	1300W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-9	9 ailettes	2000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-11	11 ailettes	2500W	220-240V, 50/60Hz

	I	II	I+II
YBD02-5	400W	600W	1000W
YBD02-7	600W	900W	1500W
YBD02-7L	500W	800W	1300W
YBD02-9	800W	1200W	2000W
YBD02-11	1000W	1500W	2500W

\* Vous pouvez régler la température de la pièce en tournant le bouton du thermostat. Pour augmenter la température : Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer la température : Tournez le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

\* Branchez la fiche du radiateur dans la prise.

\* Tournez le bouton du thermostat au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre.

\* **Lorsque vous tournez le bouton du thermostat et que vous dépassez sa température actuelle, le voyant indicateur rouge s'allume.**

\* Quand la pièce atteint la température désirée, tournez doucement le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dès que le voyant indicateur s'éteint, ceci signifie que le thermostat est éteint. Laissez-le dans cette position.

\* Lorsque la température de la pièce retombera sous le niveau réglé, le voyant lumineux se rallumera et le radiateur se remettra en marche. Ainsi le radiateur conservera automatiquement la pièce à la température désirée.

\* Ce radiateur est équipé d'un interrupteur de sécurité contre le basculement qui éteint automatiquement l'appareil dès qu'il n'est plus en position verticale. Le radiateur se remet en route normalement dès qu'il est remis à la verticale.

### Maintenance et entretien

Débranchez toujours le radiateur avant de le nettoyer et attendez qu'il ait refroidi suffisamment. Nettoyez le radiateur avec de l'eau savonneuse et essuyez-le avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs. Evitez tout contact avec des substances acides ou alcalines telles que du vinaigre, du jus de citron, du sel, du jus de tomate, etc.



Lorsque vous mettez vos appareils électriques au rebut, ne les jetez pas avec les déchets ménagers. Procédez au tri sélectif.

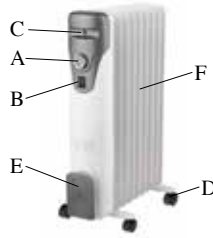
Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte existants, contactez les autorités locales.

Si les appareils électriques sont abandonnés dans des décharges sauvages, des substances dangereuses peuvent se répandre dans les nappes phréatiques, passer dans la chaîne alimentaire et nuire à votre santé et à votre bien-être.

Lors du remplacement d'appareils usagés par des appareils neufs, la loi oblige le vendeur à reprendre votre ancien appareil et à assurer gratuitement sa mise au rebut.

Descripción del aparato

- A. Control del termostato
- B. Posición
- C. Asa
- D. Ruedecitas
- E. Enrollador del cordón
- F. Elementos del radiador



<b>YBD02-5</b>	<b>5 elementos</b>	<b>1000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7</b>	<b>7 elementos</b>	<b>1500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7L</b>	<b>7 elementos</b>	<b>1300W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-9</b>	<b>9 elementos</b>	<b>2000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-11</b>	<b>11 elementos</b>	<b>2500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>

- \* Por favor, lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas.
- \* Por favor, ponga la estufa en funcionamiento sólo al voltaje que figura en la etiqueta.
- \* No utilice este aparato de calefacción en la proximidad inmediata de bañeras, duchas o piscinas.
- \* La superficie de la estufa puede alcanzar una temperatura de más de 60°C. Mantenga una distancia de al menos 50 cm entre la estufa y los muebles.
- \* Nunca cubra la estufa con una cortina, toalla o prenda de ropa. Podría producirse un incendio.
- \* Cuando utilice la estufa, extienda el cable completamente y tenga cuidado de que no toque la superficie caliente.
- \* Nunca ponga en funcionamiento la estufa justo debajo de la toma de corriente.
- \* Desenchufe la estufa siempre que no vaya a utilizarla.

- \* Tenga cuidado de que el interruptor de la temperatura y el termostato estén apagados mientras enchufa la estufa.
- \* El cable debe enchufarse en una toma de corriente que se haya conectado a tierra de acuerdo con las normas aplicables en cada país.
- \* Para evitar que se sobrecaliente el enchufe, éste debe insertarse totalmente en la toma de corriente. El enchufe nunca debe quedar suelto en la toma de corriente.
- \* Esta estufa está llena con una cantidad exacta de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del depósito de aceite sólo debe realizarlas el fabricante o su agente de servicios, con los que debe ponerse en contacto si se produce un escape de aceite.
- \* Cuando quiera deshacerse de la estufa, siga la normativa relativa al desecho de aceite.
- \* Si el cable resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicios u otras personas de cualificación similar a fin de evitar una situación de peligro.
- \* Este aparato no está pensado para que lo utilicen los niños o personas enfermas sin supervisión.
- \* Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- \* Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.



**ADVERTENCIA:** Para evitar un sobrecalentamiento, no cubra el radiador.

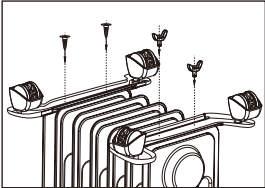
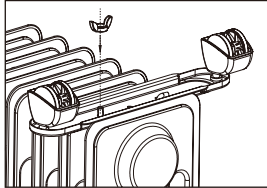
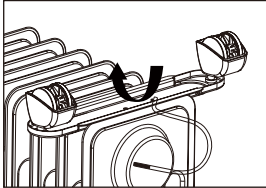
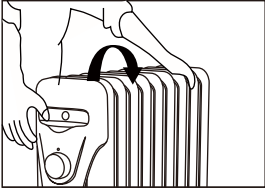
\* Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y si los riesgos a los que se exponen han sido debidamente asimilados. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento que incumben al usuario, no deben realizarlos niños sin supervisión

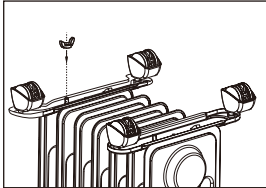
\* Es preciso mantener a distancia los niños menores de 3 años, a no ser que estén vigilados continuamente. Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que este último haya sido colocado o instalado en la posición normal prevista y que los mismos niños estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con total seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, tampoco pueden realizar el mantenimiento que incumbe al usuario.

**ATENCIÓN** – Algunas partes del producto pueden volverse muy calientes y ocasionar quemaduras. Preste una atención particular en presencia de niños o de personas vulnerables.

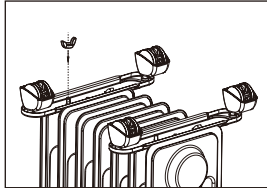
**\* Para el montaje de las ruedecitas véanse las figuras.**



YBD02-5



YBD02-7 / YBD02-7L



YBD02-9 / YBD02-11

## Ajuste del termostato

- La estufa tiene tres posiciones.

YBD02-5	5 elementos	1000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7	7 elementos	1500W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7L	7 elementos	1300W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-9	9 elementos	2000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-11	11 elementos	2500W	220-240V, 50/60Hz

	I	II	I+II
YBD02-5	400W	600W	1000W
YBD02-7	600W	900W	1500W
YBD02-7L	500W	800W	1300W
YBD02-9	800W	1200W	2000W
YBD02-11	1000W	1500W	2500W

- \* Puede ajustar la temperatura de la habitación girando el botón del termostato.  
Para aumentar la temperatura : Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj.  
Para bajar la temperatura : Gire el termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- \* Enchufe la estufa a la toma de corriente.
- \* Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar la posición más alta.
- \* **Cuando gire el termostato y seleccione una temperatura superior a la actual, se iluminará la luz roja.**
- \* Cuando la temperatura de la habitación alcance el nivel deseado, gire lentamente el termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj. En cierto punto, las lámparas de señalización se apagarán. Esto indica que el termostato se ha apagado. Deje el termostato en esta posición.
- \* Cuando la temperatura de la habitación sea inferior a la seleccionada, las lámparas de señalización se iluminarán de nuevo, y la estufa volverá a ponerse en funcionamiento. De este modo, la estufa mantendrá automáticamente la temperatura de la habitación al nivel deseado.
- \* Este calefactor está equipado con un interruptor de seguridad antivuelco que para automáticamente el aparato cuando pierde su posición vertical. En cambio, cuando la recupera, vuelve a ponerse en marcha normalmente.

## **Mantenimiento y cuidados**





No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar; hágalo en los lugares de recogida especiales.

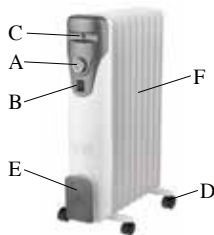
Póngase en contacto con las autoridades locales para informarse sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se tiran en vertederos de basura pueden filtrarse sustancias peligrosas hacia las aguas subterráneas y de allí pasar a la cadena alimentaria, lo cual representa un riesgo para la salud y el bienestar.

Cuando cambie un aparato eléctrico por otro nuevo el comerciante minorista está legalmente obligado a llevarse el viejo para su eliminación, sin cargo alguno.

Descrição do aparelho

- A. Controlo do termóstato
- B. Interruptor de potência
- C. Asa
- D. Rodas
- E. Porta-cabo
- F. Elementos do radiador



<b>YBD02-5</b>	<b>5 elementi</b>	<b>1000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7</b>	<b>7 elementi</b>	<b>1500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7L</b>	<b>7 elementi</b>	<b>1300W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-9</b>	<b>9 elementi</b>	<b>2000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-11</b>	<b>11 elementi</b>	<b>2500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>

- \* Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- \* Ponha o aquecedor a funcionar apenas na voltagem indicada na etiqueta.
- \* Não utilizar este aparelho de aquecimento perto de banheiras, duches ou piscinas.
- \* A superfície de aquecedor pode aquecer até acima de 60° C. Mantenha uma distância de pelo menos 50 cm entre o aquecedor e a mobília.
- \* Nunca cubra o aquecedor com cortinas, toalhas ou roupa para lavar. Existe possibilidade de incêndio se o aquecedor for coberto.
- \* Quando usar o aquecedor, estenda completamente o cabo e tenha o cuidado de não o deixar tocar na superfície quente.

- \* Nunca ponha o aquecedor a funcionar mesmo por baixo da tomada eléctrica.
- \* Desligue sempre a ficha da tomada quando o aquecedor não estiver a ser usado.
- \* Tenha o cuidado de desligar o interruptor de temperatura e o termóstato quando for ligar a ficha do aquecedor.
- \* O cabo eléctrico deve ser ligado a uma tomada com ligação de terra de acordo com os padrões relevantes de cada país.
- \* A fim de evitar o sobreaquecimento da ficha, esta deve ficar totalmente introduzida na tomada. A ficha nunca deve ficar folgada na tomada.
- \* Este aquecedor está cheio de uma quantidade precisa de óleo especial. As reparações que exijam a abertura do recipiente do óleo só devem ser feitas pelo fabricante ou por um seu agente de serviços, que devem ser contactados se houver uma fuga de óleo.
- \* Quando deitar o aquecedor para a sucata, cumpra os regulamentos relativos à eliminação de óleo.
- \* Se o cabo eléctrico se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, por um seu agente de serviços ou por pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar qualquer perigo.
- \* O aparelho não se destina a ser usado por crianças nem

por pessoas doentes sem supervisão.

\* As crianças devem ser vigiadas a fim de garantir que não brinquem com o aparelho.

\* Vigie as crianças a fim de que elas não brinquem com o aparelho.



**AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o radiador.

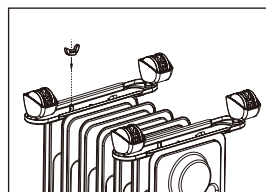
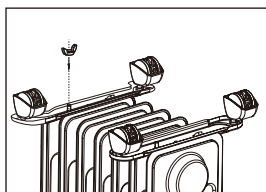
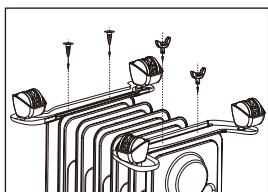
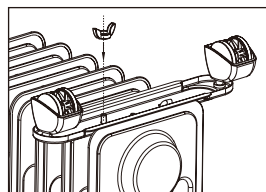
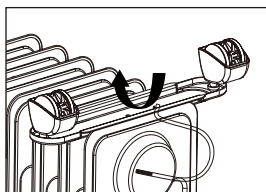
\* Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais forem bem compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.

\* Manter fora do alcance de crianças com menos de 3 anos, a menos que estejam sob vigilância contínua. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar e desligar o aparelho, desde que este último esteja colocado ou instalado na posição normal prevista e que estas crianças estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do

aparelho com toda a segurança e compreendam bem os potenciais perigos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem regular nem limpar, nem realizar a manutenção do aparelho.

**ATENÇÃO** - Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É preciso prestar especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.

**\* Para montar as rodas consulte as figuras.**



YBD02-5

YBD02-7 / YBD02-7L

YBD02-9 / YBD02-11

### Ajustamento do termóstato

\* O aquecedor tem três ajustes de potência.

YBD02-5	5 elementi	1000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7	7 elementi	1500W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7L	7 elementi	1300W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-9	9 elementi	2000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-11	11 elementi	2500W	220-240V, 50/60Hz

	I	II	I+II
YBD02-5	400W	600W	1000W
YBD02-7	600W	900W	1500W
YBD02-7L	500W	800W	1300W
YBD02-9	800W	1200W	2000W
YBD02-11	1000W	1500W	2500W

\* Pode-se ajustar a temperatura da sala rodando o botão do termóstato.

Para aumentar a temperatura : rodar o termóstato no sentido dos ponteiros de um relógio. Para diminuir a temperatura : rodar o termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros de um relógio.

\* Introduzir a ficha do aquecedor na tomada de corrente.

\* Rodar o termóstato no sentido dos ponteiros de um relógio até ao ajuste máximo.

**\* Quando se roda o termóstato para um certo ponto que está acima da temperatura real, a luz indicadora vermelha acende.**

\* Quando a temperatura da sala atinge o nível desejado, rodar lentamente o termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros de um relógio. A certa altura as luzes indicadoras apagam. Isso indica que o termóstato foi desligado. Deixe o termóstato nessa posição.

\* Quando a temperatura da sala desce abaixo do nível ajustado, as luzes indicadoras voltam a acender e o aquecedor recomeça a funcionar. Desta maneira, o aquecedor irá automaticamente manter a temperatura da sala no nível desejado.

\* Este aquecedor está equipado com um interruptor de segurança contra oscilações que desliga automaticamente o aparelho desde que ele deixe de estar na posição vertical. O aquecedor volta a funcionar normalmente quando retoma a posição vertical.

### Manutenção e Cuidados

Desligue sempre a ficha do aquecedor para o limpar e aguarde que o aparelho arrefeça suficientemente. Limpe o aquecedor com água e detergente, e limpe-o com um pano macio. Nunca utilize produtos abrasivos. Evite o contacto de substâncias ácidas e alcalinas, tais como vinagre, sumo de limão, sal, sumo de tomate, etc.



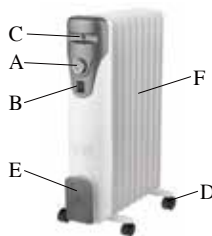
Não elimine aparelhos eléctricos como se se tratasse de lixo municipal não seleccionado, use instalações de recolha distintas.

Contacte as suas autoridades locais para obter informações relativas aos sistemas de recolha disponíveis.

Se os aparelhos eléctricos forem eliminados em aterros ou entulheiras, as substâncias perigosas podem vaziar para as águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar. Quando substituir aparelhos velhos por outros novos, o retalhista é legalmente obrigado a receber o seu antigo aparelho para eliminação pelo menos livre de encargos.

Descrizione del dispositivo

- A. Comando del Termostato
- B. Interruttore di regolazione della potenza
- C. Impugnatura
- D. Rotelle
- E. Avvolgitore cavo
- F. Elementi del radiatore



<b>YBD02-5</b>	<b>5 ailettes</b>	<b>1000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7</b>	<b>7 ailettes</b>	<b>1500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7L</b>	<b>7 ailettes</b>	<b>1300W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-9</b>	<b>9 ailettes</b>	<b>2000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-11</b>	<b>11 ailettes</b>	<b>2500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>

\* Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per futuri riferimenti.

\* Fare funzionare quest'apparecchio di riscaldamento solo alla tensione indicata sull'etichetta.

\* Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.

\* La superficie dell'apparecchio di riscaldamento può superare 60°C. Conservare una distanza di almeno 50cm, tra l'apparecchio di riscaldamento e i mobili.

\* Non coprire mai l'apparecchio di riscaldamento con tende, asciugamani o biancheria. Esiste una possibilità d'incendio se l'apparecchio è coperto.

\* Mentre si usa l'apparecchio, tendere totalmente il cavo e accertarsi che non tocchi la superficie calda.

\* Non fare mai funzionare l'apparecchio di riscaldamento subito sotto la presa elettrica.



- \* Disinserire sempre la spina dell'apparecchio mentre non funziona.
- \* Accertarsi che l'interruttore della temperatura e il termostato siano off quando inserite la spina dell'apparecchio di riscaldamento.
- \* Il cavo di alimentazione deve essere inserito in una presa messa alla terra secondo le norme vigenti nel relativo paese.
- \* Per evitare il surriscaldamento della spina, deve essere totalmente inserita nella presa. La spina non deve mai essere allentata nella presa.
- \* Questo radiatore è riempito di una quantità precisa di un olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio vanno solo eseguite dal fabbricante o dal suo addetto alla manutenzione che deve essere contattato in caso di perdita dell'olio.
- \* Per la rottamazione del radiatore, seguire le normative relative all'eliminazione dell'olio.
- \* Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal fabbricante, dal suo addetto alla manutenzione o da una persona analogamente qualificata per evitare qualsiasi pericolo.
- \* L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da bambini piccoli o da persone handicappate senza sorveglianza.

\* Occorre sorvegliare i bambini piccoli perchè non giochino con l'apparecchio.

\* Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.



**AVVERTIMENTO:** Per evitare un surriscaldamento, non coprire il radiatore.

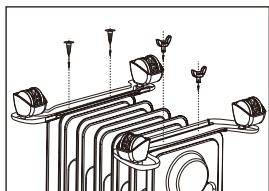
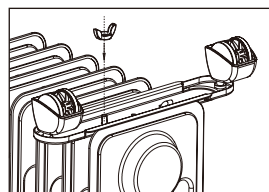
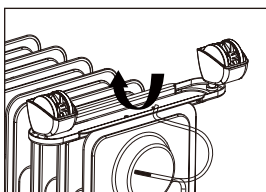
\* Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se essi (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

\* E' consigliato mantenere a distanza i bambini di meno di 3 anni, salvo se sorvegliati continuamente. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni devono unicamente attivare o disattivare l'apparecchio, a condizione che quest'ultimo sia stato collocato o installato in una posizione normale prevista e che questi bambini siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni relative

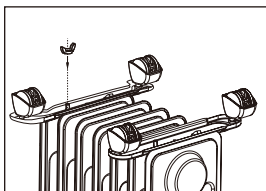
all'utilizzo dell'apparecchio in completa sicurezza e ne capiscano perfettamente i rischi potenziali. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni non devono né collegare, né regolare, né pulire l'apparecchio, e neppure eseguire la manutenzione dell'utilizzatore.

**ATTENZIONE** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare delle ustioni. Prestate particolare attenzione in caso di presenza di bambini o persone vulnerabili.

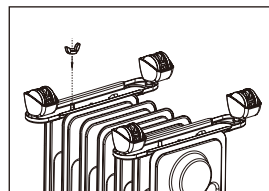
**\* Per montare le ruote vedi figura.**



YBD02-5



YBD02-7 / YBD02-7L



YBD02-9 / YBD02-11

## Regolazione del termostato

\* Il radiatore comporta tre regolazioni di potenza.

YBD02-5	5 ailettes	1000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7	7 ailettes	1500W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7L	7 ailettes	1300W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-9	9 ailettes	2000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-11	11 ailettes	2500W	220-240V, 50/60Hz

	I	II	I+II
YBD02-5	400W	600W	1000W
YBD02-7	600W	900W	1500W
YBD02-7L	500W	800W	1300W
YBD02-9	800W	1200W	2000W
YBD02-11	1000W	1500W	2500W

\* Potete regolare la temperatura della stanza girando il bottone del termostato.

Per aumentare la temperatura : girare il termostato nel senso orario. Per diminuire la temperatura : girare il termostato nel senso antiorario.

\* Inserire la spina dell'apparecchio di riscaldamento nella presa.

\* Girare il termostato nel senso orario sulla regolazione più elevata.

**\* Quando girate il termostato fino a un certo punto che supera la temperatura attuale, si accende la spia rossa.**

\* Quando la stanza raggiunge il livello desiderato, girare lentamente il termostato nel senso antiorario. Ad un certo punto la spia si spegnerà. Questo indica che il termostato è spento. Lasciare il termostato in questa posizione.

\* Quando la temperatura della stanza scende sotto il livello regolato, la spia si accende di nuovo, il radiatore si rimette a funzionare. Pertanto l'apparecchio di riscaldamento conserverà automaticamente la temperatura della stanza al livello desiderato.

\* Questo termoconvettore è dotato di un dispositivo di sicurezza contro i ribaltamenti che spegne automaticamente l'apparecchio quando non si trova più in posizione verticale. Il termoconvettore si rimette in funzione normalmente quando è rimesso in posizione verticale.

## **Manutenzione & Assistenza**

Disinserire sempre la spina dell'apparecchio di riscaldamento per la pulizia o mentre si aspetta che l'unità sia abbastanza fredda. Pulire il radiatore con acqua saponosa e asciugarlo con un panno morbido. No usare mai detersivi abrasivi. Evitare il contatto con sostanze acide o alcaline come l'acete, il succo di limone, il sale, il succo di pomodoro ecc.



Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti domestici non selezionati, usare sistemi di raccolta specifici.

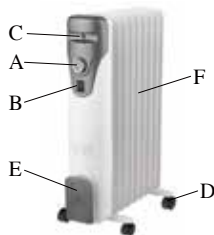
Contattare le autorità locali per avere informazioni relative ai sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici sono smaltiti in discariche o terreni di deposito, delle sostanze pericolose possono perdere nella falda freatica e ritrovarsi nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e il vostro benessere.

Quando sostituite vecchi apparecchi con nuovi, il distributore è legalmente obbligato di riprendere il vecchio apparecchio gratuitamente per smaltirlo.

Descrierea aparatului

- A. Comanda termostatului
- B. Întrerupător poziție
- C. Mâner
- D. Role
- E. Compartiment stocare cablu de alimentare
- F. Elementii radiatorului



<b>YBD02-5</b>	<b>5 elemente</b>	<b>1000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7</b>	<b>7 elemente</b>	<b>1500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7L</b>	<b>7 elemente</b>	<b>1300W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-9</b>	<b>9 elemente</b>	<b>2000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-11</b>	<b>11 elemente</b>	<b>2500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>

- \* Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta ulterior.
- \* Nu folosiți acest radiator decât alimentat de la tensiunea electrică care figurează pe etichetă.
- \* Nu utilizați acest aparat de încălzit în apropiere de o baie, un duș sau o piscină.
- \* Suprafața radiatorului poate atinge o temperatură mai mare de 60°C. Păstrați un spațiu de cel puțin 50 cm între radiator și mobilă.
- \* Nu acoperiți niciodată radiatorul cu perdele, prosoape sau rufe. Acoperirea radiatorului poate provoca un incendiu.
- \* Pentru a utiliza radiatorul, derulați complet cablul și aveți grijă ca acesta să nu atingă suprafața fierbinte.
- \* Nu puneți niciodată radiatorul în funcțiune când se află chiar sub o priză electrică.
- \* Deconectați întotdeauna radiatorul în cazul în care nu-l utilizați.
- \* Asigurați-vă că întrerupătoarele și comanda termostatului sunt pe poziția Off (oprit), înainte de a conecta radiatorul la priză.
- \* Cablul de alimentare trebuie conectat la o priză legată la pământ, conform normelor în vigoare în țara dvs.

\* Pentru a preveni supraîncălzirea ștecherului, acesta trebuie să fie corect introdus în priză. Ștecherul nu trebuie să aibă niciodată un joc în priză.

\* Acest radiator este umplut cu ulei special, în cantitate precisă. Reparațiile care necesită deschiderea rezervorului de ulei trebuie să fie realizate exclusiv de fabricant sau de serviciul său tehnic, pe care va trebui să-l contactați în caz de scurgeri de ulei.

\* Când casați radiatorul, respectați reglementarea în vigoare privind eliminarea uleiului.

\* În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către serviciul său tehnic sau de o persoană calificată, pentru a evita orice risc.

\* Acest aparat nu trebuie utilizat de copii mici sau de persoane handicapate fără supraveghere.

\* Nu lăsați copiii mici fără supraveghere, pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.

\* Supravegheați copiii astfel încât să nu se joace cu aparatul.



**AVERTIZARE:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul de încălzit.

\* Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind

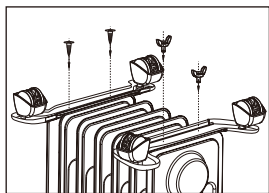
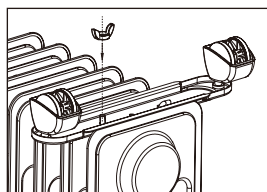
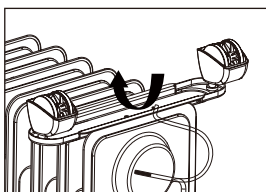
utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea care îi revin utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

\* Se recomandă să țineți la distanță copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care aceștia se află sub supraveghere continuă. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca aparatul să fie pus sau montat într-o poziție normală prevăzută și ca acești copii să dispună de o supraveghere sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină securitate și să fi înțeles riscurile posibile. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani nu au voie nici să conecteze, nici să regleze, nici să curețe aparatul și nici să efectueze întreținerea care îi revine utilizatorului.

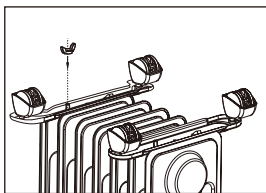
**ATENȚIE** - Anumite părți ale acestui produs pot să devină foarte fierbinți și să provoace arsuri. Trebuie să acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și persoanelor vulnerabile.



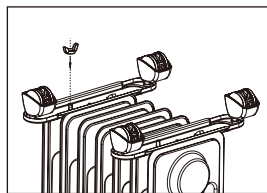
**\* Conf. schemei pentru montarea roleur.**



YBD02-5



YBD02-7 / YBD02-7L



YBD02-9 / YBD02-11

**Comanda termostatului**

\* Radiatorul are trei poziții:

<b>YBD02-5</b>	<b>5 elemente</b>	<b>1000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7</b>	<b>7 elemente</b>	<b>1500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7L</b>	<b>7 elemente</b>	<b>1300W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-9</b>	<b>9 elemente</b>	<b>2000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-11</b>	<b>11 elemente</b>	<b>2500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>

	I	II	I+II
YBD02-5	400W	600W	1000W
YBD02-7	600W	900W	1500W
YBD02-7L	500W	800W	1300W
YBD02-9	800W	1200W	2000W
YBD02-11	1000W	1500W	2500W

\* Puteți regla temperatura camerei, rotind butonul termostatului.

Pentru a mări temperatura: Rotiți butonul termostatului în sensul acelor de ceas. Pentru a micșora temperatura: Rotiți butonul termostatului în sens invers acelor de ceas.

\* Conectați ștecherul radiatorului în priză.

\* Rotiți la maximum butonul termostatului, în sensul acelor de ceas.

**\* Când rotiți butonul termostatului și dacă depășiți temperatura sa actuală, indicatorul luminos roșu se aprinde.**

\* Când camera atinge temperatura dorită, rotiți încet termostatul în sens invers acelor de ceas. Imediat ce indicatorul luminos se stinge, înseamnă că termostatul este stins. Lăsați-l în această poziție.

\* Când temperatura camerei va scădea sub nivelul reglat, indicatorul luminos se va reaprindi și radiatorul se va pune din nou în funcțiune. Astfel, radiatorul va menține automat camera la temperatura dorită.

\* Acest radiator este prevăzut cu un întrerupător de siguranță împotriva răsturnării, care stinge automat aparatul imediat ce acesta nu mai este în poziție verticală. Radiatorul se repune automat în funcțiune imediat ce este readus în poziție verticală.

### **Mentenanță și întreținere**

Deconectați întotdeauna radiatorul înainte de a-l curăța și așteptați să se răcească suficient. Curățați radiatorul cu apă cu săpun și ștergeți-l cu o cârpă moale. Nu folosiți niciodată produse de curățat abrazive. Evitați orice contact cu substanțele acide sau alcaline cum ar fi oțetul, sucul de lămâie, sarea, sucul de roșii, etc.



Când scoateți din uz aparatele dumneavoastră electrice, nu le aruncați la gunoiul menajer. Procedați la trierea selectivă.

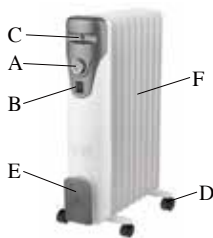
Pentru mai multe informații despre sistemul de colectare existent, contactați autoritățile locale.

Dacă aparatele electrice sunt abandonate la gropi de gunoi neregulate, substanțe periculoase se pot răspândi în pânzele freatice, pot trece în lanțul alimentar și pot dăuna sănătății și confortului dumneavoastră.

Când înlocuiți aparatele vechi cu aparate noi, legea obligă vânzătorul să preia vechiul dumneavoastră aparat și să asigure gratuit casarea acestuia.

Περιγραφή της συσκευής

- A. Θερμοστάτης ελέγχου
- B. Διακόπτης ισχύος
- C. Λαβή
- D. Τροχοί
- E. Βάση τακτοποιησής καλωδίου
- F. Φέτες του καλοριφέρ



<b>YBD02-5</b>	<b>5 φέτες</b>	<b>1000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7</b>	<b>7 φέτες</b>	<b>1500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-7L</b>	<b>7 φέτες</b>	<b>1300W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-9</b>	<b>9 φέτες</b>	<b>2000W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>
<b>YBD02-11</b>	<b>11 φέτες</b>	<b>2500W</b>	<b>220-240V, 50/60Hz</b>

- \* Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές και να τις φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.
- \* Παρακαλείστε να λειτουργείτε το καλοριφέρ μόνο στην αναγραφόμενη στην ετικέτα τάση.
- \* Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα.
- \* Η επιφάνεια του καλοριφέρ μπορεί όταν να ζεσταθεί να ξεπεράσει τους 60°C. Διατηρείτε μια απόσταση τουλάχιστον 50cm, ανάμεσα στο καλοριφέρ και τα έπιπλα.
- \* Ποτέ μην καλύπτετε το καλοριφέρ με κουρτίνες, πετσέτες ή βρεγμένα ρούχα. Υπάρχει πιθανότητα πυρκαγιάς αν καλυφθεί το καλοριφέρ.
- \* Όταν χρησιμοποιείτε το καλοριφέρ, ξετυλίγετε εντελώς το καλώδιό του και προσέχετε το καλώδιο να μην αγγίζει τη ζεστή επιφάνεια.

- \* Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλοριφέρ ακριβώς κάτω από ηλεκτρική πρίζα.
- \* Αποσυνδέετε πάντα το καλοριφέρ όταν δεν χρησιμοποιείται.
- \* Φροντίστε ο διακόπτης θερμοκρασίας και ο θερμοστάτης να βρίσκονται στο off όταν συνδέετε το καλοριφέρ.
- \* Το καλώδιο παροχής ρεύματος πρέπει να συνδεθεί με πρίζα με γείωση σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα της χώρας.
- \* Προκειμένου να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του φις, πρέπει να εισέλθει εντελώς στην πρίζα. Το φις δεν πρέπει ποτέ να είναι χαλαρό μέσα στη πρίζα.
- \* Το καλοριφέρ αυτό έχει γεμίσει με συγκεκριμένη ποσότητα ειδικού λαδιού. Οι επισκευές που απαιτούν το άνοιγμα του δοχείου λαδιού πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης του με τους οποίους πρέπει να επικοινωνήσετε αν υπάρξει διαρροή λαδιού.
- \* Για την απόρριψη του καλοριφέρ, ακολουθήστε τους κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη του λαδιού.
- \* Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης του ή κάποιο άτομο με αντίστοιχη εξειδίκευση προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

- \* Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες χωρίς επίβλεψη.
- \* Τα παιδιά θα πρέπει να παρακολουθούνται ώστε να εξασφαλιστεί πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- \* Επιβλέπετε τα παιδιά για να μην παίζουν με τη συσκευή.



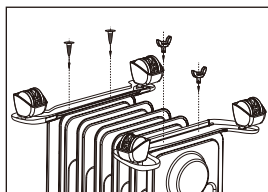
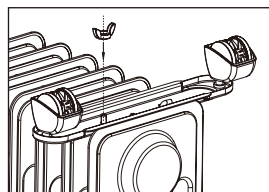
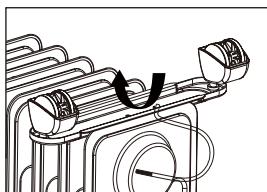
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το καλοριφέρ.**

- \* Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς προηγούμενη εμπειρία και γνώση, με κατάλληλη επιτήρηση ή καθοδήγηση ή και με σωστές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν οι πιθανοί κίνδυνοι έχουν προβλεφθεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Το καθάρισμα και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- \* Απαγορεύεται η χρήση σε παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός αν βρίσκονται υπό διαρκή επιτήρηση. Επιτρέπεται σε παιδιά 3 έως 8 ετών να θέτουν την συσκευή εντός ή και εκτός λειτουργίας, υπό τον όρο ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε κατάλληλη θέση και με την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί οδηγίες για την σωστή και ασφαλή λειτουργία της συσκευής και με επίγνωση των πιθανών κινδύνων. Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει ούτε

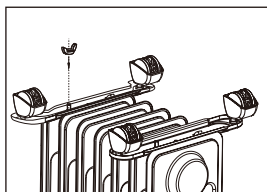
να συνδέουν ούτε να ρυθμίζουν ούτε να καθαρίζουν τη συσκευή, επίσης δεν πρέπει να προβαίνουν στη συντήρησή της.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** – Ορισμένα τμήματα του προϊόντος αυτού μπορούν να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να αφιερώνεται η δέουσα προσοχή εν τη παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.

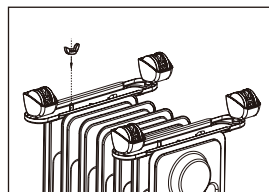
**\* Για την τοποθέτηση των τροχών βλέπε σχέδια.**



YBD02-5



YBD02-7 / YBD02-7L



YBD02-9 / YBD02-11

### **Ρύθμιση του θερμοστάτη**

\* Το καλοριφέρ διαθέτει τρεις θέσεις ρύθμισης ισχύος.

YBD02-5	5 φέτες	1000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7	7 φέτες	1500W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7L	7 φέτες	1300W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-9	9 φέτες	2000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-11	11 φέτες	2500W	220-240V, 50/60Hz

	I	II	I+II
YBD02-5	400W	600W	1000W
YBD02-7	600W	900W	1500W
YBD02-7L	500W	800W	1300W
YBD02-9	800W	1200W	2000W
YBD02-11	1000W	1500W	2500W

\* Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του δωματίου γυρίζοντας το διακόπτη του θερμοστάτη.

Για να αυξήσετε τη θερμοκρασία: Γυρίστε το θερμοστάτη με τη φορά των δεικτών του ρολογιού  
Για να μειώσετε τη θερμοκρασία: Γυρίστε το θερμοστάτη με φορά αντίθετη από τους δείκτες του ρολογιού.

\* Συνδέστε το καλοριφέρ στην πρίζα.

\* Γυρίστε το θερμοστάτη με τη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι την υψηλότερη ρύθμιση.

**\* Όταν γυρίζετε το θερμοστάτη σε κάποιο σημείο υψηλότερο από την τρέχουσα θερμοκρασία, η κόκκινη φωτεινή ένδειξη ανάβει.**

\* Όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στο επιθυμητό επίπεδο, γυρίστε αργά το θερμοστάτη προς την αντίθετη κατεύθυνση. Σε κάποιο σημείο οι φωτεινές ενδείξεις θα σβήσουν. Αυτό σημαίνει πως ο θερμοστάτης έχει σβήσει. Αφήστε το θερμοστάτη στη θέση αυτή.

\* Όταν η θερμοκρασία δωματίου πέσει κάτω από το ρυθμισμένο επίπεδο, οι φωτεινές ενδείξεις θα ανάψουν πάλι, το καλοριφέρ ξαναρχίζει να λειτουργεί. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το καλοριφέρ θα διατηρήσει αυτόματα τη θερμοκρασία δωματίου στο επιθυμητό επίπεδο.

\* Αυτή η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας για την περίπτωση ανατροπής της, ο οποίος απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή όταν αυτή δεν βρίσκεται σε κάθετη θέση. Η θερμάστρα τίθεται πάλι σε λειτουργία κανονικά όταν την επαναφέρετε στην κάθετη θέση.

### Συντήρηση και Φροντίδα

Αποσυνδέετε πάντα το καλοριφέρ όταν το καθαρίζετε, και περιμένετε η συσκευή να κρυώσει επαρκώς. Καθαρίζετε το καλοριφέρ με σαπουνόνερο, και σκουπίζετε το με μαλακό πανάκι.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά. Αποφύγετε την επαφή οξέων ή αλκαλικών ουσιών όπως το ξίδι, το λεμόνι, το αλάτι, ο ντοματοχυμός, κλπ.





Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές με τα υπόλοιπα δημοτικά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τα ειδικά σημεία συλλογής.

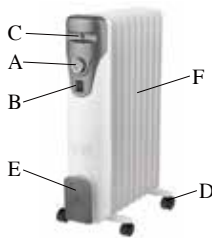
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής.

Σε περίπτωση απόρριψης των ηλεκτρικών συσκευών σε χωματερές ή σωρούς απορριμμάτων, μπορεί να υπάρξει διαρροή επικίνδυνων ουσιών στον υδροφόρο ορίζοντα και είσοδός τους στη διατροφική αλυσίδα, με βλαβερές συνέπειες στην υγεία και την ευεξία σας.

Όταν γίνεται αντικατάσταση παλαιών συσκευών με καινούργιες, ο αντιπρόσωπος υποχρεούται από το νόμο να πάρει πίσω την παλαιά σας συσκευή για απόρριψη άνευ επιβάρυνσης.

### Description Of The Device

- A. Thermostat control
- B. Power setting
- C. Handle
- D. Castors
- E. Power cord plate
- F. Radiator fins



YBD02-5	5 fins	1000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7	7 fins	1500W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7L	7 fins	1300W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-9	9 fins	2000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-11	11 fins	2500W	220-240V, 50/60Hz

- \* Please read these instructions carefully and keep them for future reference.
- \* Please operate the heater only at the voltage that appears on the label.
- \* Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- \* The surface of the heater may get hot over 60°C. Keep a distance of at least 50cm, between the heater and furniture.
- \* Never cover the heater with curtain, towel or laundry. There is a possibility of fire if the heater is covered.

- \* While using the heater, extend its cable fully and take care that the cable does not touch the hot surface.
- \* Never operate the heater right under the electrical socket.
- \* Always unplug the heater when not in use.
- \* Take care that the temperature switch and the thermostat are off while plugging the heater.
- \* The power cable must be plugged into a socket which has been grounded according to the relevant country standards.
- \* In order to prevent overheating of plug, it must be fully inserted in the socket. The plug must never be loose in the socket.
- \* This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- \* When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

\* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

\* The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision .

\* Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



**WARNING :** In order to avoid overheating, do not cover the heater

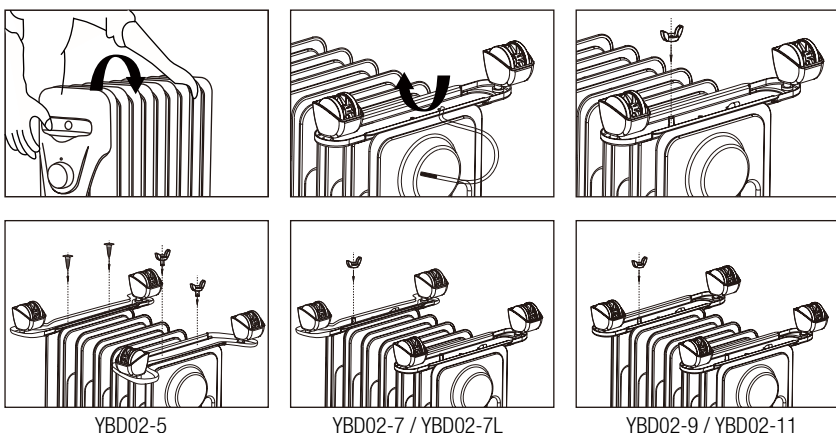
\* This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

\* Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has

been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

**CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

**\* For mounting the castors see figure.**



## Thermostat Adjustent

\* The heater has three power settings.

YBD02-5	5 fins	1000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7	7 fins	1500W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-7L	7 fins	1300W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-9	9 fins	2000W	220-240V, 50/60Hz
YBD02-11	11 fins	2500W	220-240V, 50/60Hz

	I	II	I+II
YBD02-5	400W	600W	1000W
YBD02-7	600W	900W	1500W
YBD02-7L	500W	800W	1300W
YBD02-9	800W	1200W	2000W
YBD02-11	1000W	1500W	2500W

\* You may adjust the room temperature by turning the thermostat knob. To increase temperature: Turn the thermostat clockwise.

To decrease temperature: Turn the thermostat counter-clockwise.

\* Plug the heater into the socket.

\* Turn the thermostat clockwise to the highest setting.

\* **When you turn the thermostat to a certain point which is above the actual temperature, the red indicate light will illuminate.**

\* When the room temperature reaches the desired level, slowly turn the thermostat counter-wise. At a certain point signal Lamps will go off. This indicates that the thermostat has been switched off. Leave the thermostat at this position.

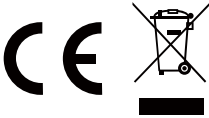
\* When the room temperature falls below the adjusted level, signal lamps will illuminate again, heater starts re-operate. Thus the heater will automatically keep the room temperature at the desired level.

\* This heater is equipped with a safety tip-over switch which automatically shuts off the heater element if the heater is not in the upright position, the heater will resume back to normal when the heater is returned to the upright position.

## **Maintenance & Care**

Always unplug the heater when cleaning and wait For the unit to cool down sufficiently. Clean the heater with soapy water, and dry it with a soft cloth. Never use Abrasive cleaners. Avoid the contact of acid or alkaline sub-Stances such as vinegar, lemon juice, salt, tomato juice, etc.

## **Meaning of crossed –out wheeled dustbin:**



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

